



FILOZOFICKÁ FAKULTA  
Univerzita Karlova

## Zápis o části státní závěrečné zkoušky Obhajoba závěrečné práce

Akademický rok: 2021/2022

**Jméno a příjmení studenta:** Mgr. Barbora Černá  
**Identifikační číslo studenta:** 36380136

**Typ studijního programu:** navazující magisterský  
**Studijní program:** Překladatelství a tlumočnictví  
**Studijní obor:** Překladatelství: čeština - francouzština - Tlumočnictví: čeština - francouzština

**ID studia:** 584529

**Název práce:** Kvalita amatérského a profesionálního překladu filmových titulků  
**Pracoviště práce:** Ústav translatologie (21-UTRL)  
**Jazyk práce:** čeština  
**Jazyk obhajoby:** čeština  
**Vedoucí práce:** PhDr. Jovanka Šotolová, Ph.D.  
**Oponent(i):** doc. PhDr. Tomáš Duběda, Ph.D.

**Datum obhajoby:** 20.06.2022      **Místo obhajoby:** Praha  
**Termín:** řádný

**Průběh obhajoby:** Diplomantka představila svou práci. Vedoucí a oponent shrnuli posudky. Diplomantka se vyjádřila k otázce nepřímého překladu přes angličtinu a k rozsahu práce.

<b>Klasifikace obhajoby:</b>	výborně (1)	
<b>Předseda komise:</b>	doc. PhDr. Tomáš Duběda, Ph.D.	.....
<b>Členové komise:</b>	PhDr. Jovanka Šotolová, Ph.D.	.....
	PhDr. Šárka Belisová	.....